

**A BIZOTTSÁG 499/2006/EK RENDELETE****(2006. március 28.)**

**a Kínai Népköztársaságból származó kumarin behozatalára vonatkozó 769/2002/EK tanácsi rendelet által kivetett dömpingellenes intézkedéseknek az Indonéziából és Malájziából feladott, akár Indonéziából és Malájziából származóként, akár nem ilyenként megjelölt kumarin behozatala által megvalósuló esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat kezdeményezéséről és az ilyen behozatok nyilvántartásba vételének elrendeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

D. INDOKOLÁS

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

**A. KÉRELEM**

- (1) A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be a Kínai Népköztársaságból származó kumarin behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedések lehetséges kijátszásának kivizsgálására.
- (2) A kérelmet 2006. február 13-án nyújtotta be az Európai Vegyipari Tanács (a továbbiakban: a CEFIC), amely a kumarin közösségi előállításának 100 %-át képviselő egyetlen termelő nevében jár el.

**B. TERMÉK**

- (3) Az intézkedések lehetséges kijátszása által érintett termék a rendszerint az ex 2932 21 00 KN-kód alá sorolt, a Kínai Népköztársaságból származó kumarin (a továbbiakban: az érintett termék). Ez a KN-kód csak tájékoztató jellegű.
- (4) A vizsgált termék az olyan, Indonéziából és Malájziából feladott kumarin (a továbbiakban: a vizsgált termék), amely rendszeren ugyanazon kódok alá kerül besorolásra, mint az érintett termék.

**C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK**

- (5) A jelenleg hatályos és az esetlegesen kijátszott intézkedések a 769/2002/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> által bevezetett dömpingellenes intézkedések.

<sup>(1)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 123., 2002.5.9., 1. o. A legutóbb az 1854/2003/EK rendelettel (HL L 272., 2003.10.23., 1. o.) módosított rendelet.

- (6) A kérelem első látásra elégséges bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó kumarin behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedéseket a vizsgált termék (kumarin) Indonéziában és Malájziában történő átrakodása útján játsszák ki.

- (7) A bizonyítékot a következőképpen terjesztették elő:

A kérelem rámutat, hogy jelentős változás következett be a kereskedelem szerkezetében a Kínai Népköztársaságból, Indonéziából és Malájziából származó és a Közösségbe irányuló behozatok következményeként az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetése után, valamint hogy nincsen más ésszerű ok vagy indok az említett változásokra, mint a dömpingellenes vámok kivetése.

A kereskedelem szerkezetének e változása úgy tűnik, hogy a Kínai Népköztársaságból Indonézián és Malájzián keresztül származó kumarin átrakodásából ered.

A kérelem továbbá első látásra elégséges bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre kivetett, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiségek és árak tekintetében aláássák. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát az Indonéziából és Malájziából származó, jelentős mennyiségű kumarin behozatala váltotta fel. Emellett kellő bizonyíték van arra, hogy az importnak ez a megnövekedése olyan áron történik, amelyek jóval alacsonyabbak annál a kárt nem okozó árnál, amelyet a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat állapított meg.

Végezetül a kérelem első látásra elégséges bizonyítékot biztosít arra vonatkozóan, hogy a kumarint az érintett termékre korábban megállapított rendes érték tekintetében dömpingelik.

Amennyiben az alaprendelet 13. cikke alá tartozó, az Indonéziában és Malájziában történő átrakodás esetétől eltérő valamely kijátszás fennállását a vizsgálat ideje alatt megállapítják, a vizsgálatot az ilyen kijátszásokra is ki fogják terjeszteni.

### E. ELJÁRÁS

- (8) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elégséges bizonyíték áll rendelkezésre az alaprendelet 13. cikkének megfelelő vizsgálat elindításának igazolására, továbbá az Indonéziából és Malajziából feladott, akár Indonéziából és Malajziából származóként, akár nem ilyenként megjelölt kumarin behozatala nyilvántartásba vételének elrendelésére az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban.

#### a) Kérdőívek

- (9) A vizsgálatai elvégzéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következőknek: az Indonéziában és Malajziában található exportőrök/termelők és ezek szervezetei, a Kínai Népköztársaságban található exportőrök/termelők és ezek szervezetei, a Közösségben található olyan importőrök és szervezeteik, amelyek együttműködtek abban a vizsgálatban, amely a meglévő intézkedések kivetéséhez vezetett vagy amelyek a kérelemben szerepelnek, valamint a Kínai Népköztársaság, Indonézia és Malajzia hatóságai. A vizsgálatot érintő információt adott esetben a Közösség gazdasági ágazatától is bekérhetnek.
- (10) Bármely esetben minden érdekelt fél haladéktalanul kapcsolatba lép a Bizottsággal a 3. cikkben megállapított határidőn belül, hogy megtudja, szerepel-e a panaszban, és amennyiben szükséges, kérdőívet igényel az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül, tekintettel arra, hogy az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre érvényes.
- (11) A Kínai Népköztársaság, Indonézia és Malajzia hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

#### b) Az információk összegyűjtése és a meghallgatások megtartása

- (12) Valamennyi érintett felet felkéri, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, valamint hogy alátámasztó bizonyítékokat szolgáltatassanak. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket azzal a feltétellel, hogy olyan írásos kérelmet nyújtanak be, amely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra.

#### c) A behozatal nyilvántartásba vétel alóli vagy az intézkedések alóli mentessége

- (13) Az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatala mentesíthető a regisztráció vagy az intézkedések alól, amennyiben az ilyen behozatal nem valószínű meg az intézkedések kijátszását.
- (14) Mivel az esetleges kijátszás a Közösségen kívül valósul meg, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján mentességet lehet biztosítani az érintett termék azon termelői számára, akik bizonyítani tudják, hogy az intézkedések hatálya alá tartozó egyetlen termelővel sem állnak kapcsolatban, valamint nem bizonyosodik be

róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. A mentességet kérelmezni kívánó termelők a bizonyítékokkal teljeskörűen alátámasztott kérelmüket az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott időn belül nyújtják be.

### F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (15) Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a vizsgált termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat a kijátszás tényét alátámasztja, az ilyen Indonéziából és Malajziából feladott behozatal nyilvántartásba vételének napjától visszamenőlegesen lehessen a megfelelő mértékű dömpingellenes vámot kivetni.

### G. HATÁRIDŐK

- (16) A megfelelő ügyvitel érdekében meg kell állapítani azon határidőket, amelyekben belül:
- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejtethetik, és benyújthatják a kérdőívekre adott válaszaikat vagy a vizsgálat folyamán figyelembe veendő bármely egyéb információt,
  - az indonéz és maláj termelők kérelmezhetik a behozatalok nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alóli mentességüket,
  - az érdekelt felek írásban kérelmezhetik a Bizottság általi meghallgatásukat.
- (17) Figyelembe kell venni, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében említett határidőn belül jelentkeznek-e.

### H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (18) Az alaprendelet 18. cikkével összhangban, azokban az esetekben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy azokat nem szolgáltatja az e rendeletben megszabott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők.
- (19) Amennyiben megállapítják, hogy valamelyik fél valótlan vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és lehetőség van a rendelkezésre álló tények felhasználására. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, előfordulhat, hogy a megállapítások a fél számára kedvezőtlenebbeknek bizonyulnak, mint amilyenek együttműködése esetén lehettek volna,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 384/96/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálat indul annak megállapítása érdekében, hogy az ex 2932 21 00 KN-kód alá tartozó (TARIC-kód 2932 21 00 16), Indonéziából és Malájziából feladott, akár Indonéziából és Malájziából származóként, akár nem ilyenként megjelölt kumarin Közösségbe történő behozatala kijátssza-e a 769/2002/EK rendelet által kivetett intézkedéseket.

2. cikk

A vámhatóságokat a 384/96/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdése és 14. cikke (5) bekezdésének értelmében felszólítják az e rendelet 1. cikkében meghatározott, a Közösségbe irányuló behozatalok nyilvántartásba vételéhez szükséges lépések megtételére.

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének időpontját követő kilenc hónapon belül hatályát veszti.

A Bizottság rendelettel utasíthatja a vámhatóságokat, hogy szüntessék meg a nyilvántartásba vételt az olyan termékeknek a Közösségbe irányuló behozatala tekintetében, amelyeket a nyilvántartásba vétel alóli mentességet kérelmező termelők gyártottak, és akikről megállapították, hogy nem játsszák ki a dömpingellenes vámokat.

3. cikk

(1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

(2) Eltérő rendelkezés hiányában, amennyiben észrevételeiket a vizsgálat során figyelembe kell venni, az érdekelt feleknek az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 40 napon belül kapcsolatba kell lépniük a

Bizottsággal, írásban ismertetniük kell álláspontjukat, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszokat vagy egyéb információkat.

(3) Azok az indonéz és maláj termelők, akik a behozatalaik nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alóli mentességet kérelmezik, a bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmüket ugyanezen 40 napos határidőn belül nyújtják be.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 40 napos határidőn belül bizottsági meghallgatás iránti kérelmet nyújthatnak be.

(5) A tárgyhoz tartozó bármely információt, meghallgatásra vagy kérdőív megküldésére vonatkozó kérelmet, valamint a behozatalok nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alóli mentességre vonatkozó bármely kérelmet írásban kell benyújtani (nem elektronikus formátumban, kivéve ha erről másképp határoztak), és fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon és/vagy faxszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát, az ezen értesítésben kért információkat is beleértve, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését a „Limited” (*korlátozott hozzáférés*)<sup>(1)</sup> felirattal jelölik meg; ezeket az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változat is kíséri, amelyet az „Az érdekelt felek általi vizsgálatra” felirattal jelölnek meg.

A Bizottság levelezési címe:

Európai Bizottság  
Kereskedelmi Főigazgatóság  
B Igazgatóság  
Iroda: J-79 5/16  
B-1049 Brüsszel  
Fax: (+32-2) 295 65 05.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. március 28-án.

a Bizottság részéről  
Peter MANDELSON  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.